

Date Submitted 2015-05-03 10:28:11

First Name DINARA

Middle Name

Last Name

CHOCHUNBAEVA

Country

Kyrgyz Republic

Organization/Institution

Resource Center of Central Asian Crafts Support Association

Primary E-mail

dinara.chochun@gmail.com

Occupation

Director

Please choose the theme

2 Women's Empowerment

Please briefly describe your organisation

CACSARC-kg - an association that supports artisans, provides information about the

craftsmanship in the world, and conducts a variety of trainings, working with projects related to improving the quality of craft products and its promotion to world markets. Organizes trade fairs, seminars and thematic conferences. CACSARC-kg is a nongovernmental organization that brings together artisans (individuals and entities) of the country in association.

Statement Title

SUCCESS STORY OF WEAVER MONUZ - REFUGEE AID THROUGH CRAFTSMANSHIP

Statement (600 words limit)

ИСТОРИЯ УСПЕХА ТКАЧИХИ МОНУЗ - ПОМОЩЬ БЕЖЕНКАМ ЧЕРЕЗ РЕМЕСЛЕННОСТЬ

Стамбул, 9-10 мая 2015 г.

CACSARC-kg – ассоциация, которая поддерживает ремесленников, дает информацию о ремесленничестве в мире, а также проводит разнообразные тренинги, работает с проектами в области повышения уровня качества ремесленных изделий и его продвижения на мировые рынки сбыта. Организует ярмарки-выставки, семинары и тематические конференции. CACSARC-kg является неправительственной организацией, которая объединяет ремесленников всего Кыргызстана - мастеров всех видов ремесел нашей страны, это – войлок, кожа, дерево, ювелирные изделия, кость, ткачество и ковроткачество, и другие виды ремесел.

Наша организация помогает женщинам, не имеющим стабильного заработка и возможности работать вне дома, обучиться ремеслу, изготавливать качественные изделия своими руками и сбывать данную продукцию как на внутренних, так и на внешних рынках. Таким образом, безработные женщины осваивают новую профессию, зарабатывают деньги для своей семьи и добиваются успеха, кроме того, все вместе эти женщины вносят вклад в экономическое и культурное развитие своей страны, а также в сохранение культурного наследия наших предков.

Среди женщин, с которыми мы работаем, очень много внутренних мигрантов, также есть беженки из соседних стран. Как Директор этой организации, я хочу рассказать вам историю одной женщины, которая из-за трудностей жизни переселилась из Таджикистана в Кыргызстан, и добилась успеха благодаря ремесленничеству.

Народная мастерица Монуз Топчубаева родилась в 1956 в высокогорном кыргызском селе в ЧонАлайском районе, граничащем с Таджикистаном и Узбекистаном. Отец ее был пастухом, пас яков и овец. Она росла в большой дружной семье, вместе с 7 братьями и сестрами. В советское время границы между странами СССР были условными, и с 1965 по 1970 год семья чабана передвигалась со стадами по пастбищам на территории Кыргызстана и Узбекистана, свободно переходя границы. Из-за частых переездов и языковой разницы в школе, Монуз смогла закончить только 3 класса

общеобразовательной школы.

В 16 лет ее выдали замуж в Мургаб, село в Таджикистане на высоте 4000 м, где испокон веков живут этнические кыргызы. Монуз работала дояркой, муж - зоотехником, У них родилось 7 детей, но выжило только двое. В период распада СССР в конце 80-х годов муж не выдержал трудностей и ушел из семьи. Монуз с детьми вернулась в Кыргызстан, муж остался в Таджикистане.

Но на исторической Родине Монуз никто не ждал. Началась перестройка, работы не было, дети заболели туберкулезом. Чтобы иметь доступ к врачам и дать детям образование, Монуз переехала в г. Кара Балта, в 60 км от Бишкека, столицы Кыргызстана. Без мужа, без работы, без родственников, живя на съемной квартире в чужом городе, Монуз бралась за любую работу, чтобы выжить. Вместе с детьми она нанималась весной и осенью к фермерам на поденную работу на луковых полях. Летом и зимой приторговывала на базаре, покупая оптом семечки и сигареты и перепродавая их в розницу.

В это время я с ней и познакомилась. В 1996 году наша организация, занимающаяся поддержкой ремесленников и развитием традиционных ремесел и культуры народов Центральной Азии, проводила исследование в Кыргызстане. Соседи Монуз, этнические кыргызы, переселенцы из Таджикистана и Узбекистана, проводили нас в ее дом, где я увидела красивую молодую женщину гренадерского роста (более 180 см), с хорошим чувством юмора и ярко выраженными лидерскими качествами. Она задолжала за аренду комнаты, детям было нечего есть. В то же время качество ковров, которые были сотканы Монуз, было очень высоким. Я предложила ей вернуться к древнему искусству наших бабушек и дала ей первый заказ на небольшой прикроватный коврик. А также пригласила поработать тренером по традиционным видам ткачества, которые практически были забыты ремесленницами Кыргызстана.

С тех пор началось наше сотрудничество, которое длится до сих пор. В этом же году муж Монуз воссоединился с семьей, приехав в Кыргызстан в составе группы переселенцев из Таджикистана со статусом беженца.

Прошло 19 лет. Упорно трудясь, Монуз постепенно выбралась из бедности и выкупила дом, в котором когда-то снимала комнату. Монуз никогда не брала кредит, хотя большим подспорьем для нее стали оборудование и сырье на 10000 долларов США, которые она получила в 2005 году в качестве гранта от ОБСЕ, как член семьи беженца.

Сегодня Монуз – успешный предприниматель, производит безворсовые ковры-килимы и тканые ремни для внутреннего убранства юрты - портативного дома кыргызов, ведущий поставщик тканой продукции ручной работы в Кыргызстане и Казахстане. Она экспортирует свою продукцию в Россию и Германию и успешно продает свой товар на зарубежных ремесленных ярмарках по всему миру: в Турции, США, Омане, ОАЭ.

У нее 5 детей, все имеют хорошее образование, трое из них уже завели свои семьи, растут 9 внуков. Монуз передала свои знания и навыки своим детям. Один сын, кроме ремесленных технологий, овладел также менеджментом и помогает маме вести бизнес. В большом доме Монуз сегодня одновременно работает 20 станков. Она дает работу 40 женщинам, половина из которых работают надомницами. Женщины, многие из которых переехали в Кыргызстан из соседних стран, имея статус беженца, зарабатывают, благодаря древнему ремеслу, которому их обучили мамы и бабушки.

Глубоко и искренне религиозная, Монуз воспитала своих детей в лучших исламских традициях. Семья Монуз регулярно помогает особо нуждающимся соседям продуктами.

А также, выстроила на свои средства мечеть и передала ее местной общине.

Монуз говорит: - Я благодарна маме за то, что она обучила меня в детстве древнему ткацкому ремеслу, которое стало основой благополучия не только моей семьи, но и многих других людей. Недаром народная мудрость гласит «онорлvv олбойт» – кто владеет ремеслом, тот не пропадет.

Этой историей я хочу показать, что через ремесленничество можно помочь женщинам беженкам, внутренним мигрантам, пострадавшим от конфликтов, вынужденным обосновываться на новом месте, а также просто безработным, малограмотным и сельским женщинам способствовать решению их экономических, социальных, психологических и других проблем. В настоящее время наша организация работает над новым проектом, направленным именно на помощь женщинам-беженкам из соседних стран и внутренним мигрантам в виде обучения их ремесленному искусству и помощи в реализации готовой продукции.

Послесловие:

В современном, стремительно урбанизирующемся мире, со все более ускоряющимися процессами унификации образа жизни людей на всей планете, существует реальная опасность исчезновения традиционной культуры и ремесленных технологий и навыков.

С другой стороны, традиционные ремесла, являющиеся нематериальной культурной ценностью народа, сегодня все больше востребованы индустриями моды и интерьерного дизайна. Это создает реальные предпосылки для занятости женщин и создания для них рабочих мест без отрыва от семьи.

Динара Чочунбаева,
Директор ОФ CACSARC-kg,
Вице президент по Центральной Азии
Азиатско-тихоокеанского региона
Всемирного Ремесленного Совета (WCC-APR)